

## INHALT CONTENTS

Manfred Stolpe, Bundesminister für Verkehr, Bau-und Wohnungswesen Federal Minister for Transport, Building and Housing Bausteine für eine Stadtumbaukultur Essentials for an urban redevelopment culture	6
Omar Akbar, Direktor der Stiftung Bauhaus Dessau Director of the Bauhaus Dessau Foundation Baukultur für die europäische Stadt Building culture for the European city	10
Gregor Langenbrinck Für eine Planungskultur im Stadtumbau Promoting a planning culture in urban redevelopment	14
János Brenner Stadtumbaukultur - Paradigmenwechsel in der Stadtentwicklung Urban redevelopment culture - Changing paradigms in urban development	40
Peter Stewart/Dan Thomson Stadtumbaukultur in England seit 1997 Urban redevelopment culture in England since 1997	54
Heinz Nagler Stadtumbau aus der Perspektive der Planung Urban redevelopment from the planning perspective	78

Ralf Zimmer-Hegmann	
Großwohnsiedlungen nachhaltig erneuern Long-term renewal of large housing estates	108
Hans-Jürgen Gaudig/Andrea Köppen	
Stadtumbau Ost aus Planersicht Urban Redevelopment East from a planners' standpoint	128
Detlef Kurth	
Präventiver Stadtumbau: eine Herausforderung für die Lehre Preventative urban redevelopment: a challenge for teaching	146
<b>Staffan</b> Lodenius	
Stadtumbau in Finnland - ein Erfahrungsbericht Urban redevelopment in Finland-a report	164
Rita Tolle	
Chancen des Stadtumbaus in Nordrhein-Westfalen Chances for urban redevelopment in North Rhine-Westphalia	188
Bernhard Matheis	
Stadtumbau und Stadtentwicklung als „Chefsache“ Urban redevelopment as "the chief('s) concern"	200
Omar Akbar/Katja Klaus	
Die Internationale Bauausstellung Stadtumbau Sachsen-Anhalt 2010	222
The International Building Exhibition Urban Redevelopment Saxony-Anhalt 2010	
Anhang Appendix	236